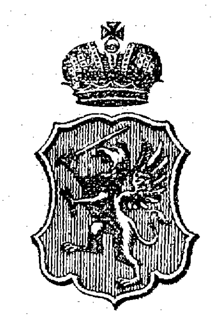
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 147. Понедѣльникъ 21. Декабря. — Montag 21. December. 1881.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

„Сельскій Вѣстникъ"

еженедѣльная народная газета, издаваемая при „Правительственномъ Вѣстникѣ".

Выходитъ еженедѣльно, съ 1. Сентября 1881 года, въ размѣрѣ отъ $1/4$ до $1/2$ листа „Правительственнаго Вѣстника", по слѣдующей программѣ:

Законы и распоряженія высшаго правительства, какъ относящіеся до крестьянскаго быта, такъ и всѣ тѣ, званіе коихъ можетъ быть полезно для сельскаго населенія.

Извѣствія о Государѣ Императорѣ и членахъ Его Августѣйшаго Семейства.

Разныя извѣстія о внутреннихъ дѣлахъ въ Россійской Имперіи, — какъ-то: объ урожаяхъ, о торговыхъ цѣнахъ на хлѣбъ и другіе необходимѣйшіе предметы, о цѣнахъ на рабочій трудъ въ разныхъ мѣстахъ Россіи, о заведеніяхъ, открываемыхъ для народной пользы; о мастерствахъ и ремеслахъ; объ изобрѣтеніяхъ и улучшеніяхъ по сельскому хозяйству и народной промышленности; о появленіи новыхъ заработковъ; о повальныхъ болѣзняхъ, пожарахъ и другихъ несчастіяхъ. Наставленія и указанія относительно сохраненія здравія, о предосторожностяхъ отъ пожаровъ, скотскихъ падежей и другихъ бѣдствій; объ устройствѣ заведеній, полезныхъ въ сельскомъ быту, и разныя другія полезныя извѣстія и свѣдѣнія.

Извѣстія о важныхъ событіяхъ въ иностранныхъ государствахъ, — о замѣшательствахъ и войнахъ, о договорахъ и дружественныхъ отношеніяхъ Россіи съ другими государствами.

Казенныя и частныя объявленія (съ платой со строки 10 к. с.)

„Сельскій Вѣстникъ" разсылается безплатно во всѣ волостныя правленія.

Для постороннихъ подписчиковъ подписная цѣна:

на 4 мѣсяца текущаго года, съ 1. Сентября по конецъ Декабря, 1 рубль съ пересылкой;

на 1882 годъ: для городскихъ подписчиковъ въ С.-Петербургѣ 1 рубль и за доставку на домъ по почтѣ 1 рубль;

для иногороднихъ 1 рубль и за пересылку по почтѣ 60 коп.

Лица, желающія получать „Сельскій Вѣстникъ" въ 1882 году къ волостныхъ правленій, платятъ за весь годъ съ почтовою пересылкою 1 рубль. Такимъ лицамъ газета будетъ высылаться изъ редакціи прямо въ волостныя правленія.

Подписка принимается исключительно въ конторѣ редакціи „Правительственнаго Вѣстника", въ С.-Петербургѣ. № 10881.

„Der Landbote."

Wöchentliche Volkszeitung, herausgegeben bei dem „Staatsanzeiger".

Erscheint wöchentlich, vom 1. September 1881 ab, in der Größe von $1/4$ bis zu $1/2$ Bogen des „Staatsanzeigers", nach folgendem Programm: Gesetze und Anordnungen der höchsten Staats-Regierung, sowohl diejenigen, welche sich auf die bäuerlichen Verhältnisse beziehen, als auch diejenigen, deren Kenntniß der Landbevölkerung von Nutzen sein kann.

Nachrichten über den Herrn und Kaiser und über die Glieder Seiner Erhabenen Familie.

Verschiedene Nachrichten über innere Angelegenheiten im Russischen Kaiserreiche, als: über die Ernten, die Marktpreise für Korn und andere nothwendige Gegenstände, den Arbeitslohn an den verschiedenen Orten Rußlands, die für das Volkswohl eröffneten Anstalten; über Handwerk und Profession; über die Erfindungen und Verbesserungen auf dem Gebiete der Landwirthschaft und der Volksindustrie; über das Erscheinen neuer Verdienstzweige; über epidemische Krankheiten, Feuerschäden und andere Unglücksfälle. Verhaltungsregeln und Anleitungen in Bezug auf die Erhaltung der Gesundheit, auf die Verhütung von Feuerschäden, von Viehseuchen und anderem Mißgeschick; über die Errichtung von Anstalten, die dem bäuerlichen Leben und Sein von Nutzen sind und verschiedene andere nützliche Nachrichten und Auskünfte.

Nachrichten über wichtige Ereignisse in den ausländischen Staaten, über Verwickelungen und Kriege, über Verträge und freundschaftliche Beziehungen zwischen Rußland und anderen Staaten.

Krons- und Privatpublicationen (gegen eine Zahlung von 10 Kop. S. für die Zeile).

„Der Landbote" wird allen Gemeinde-Verwaltungen unentgeltlich zugesandt.

Für andere Subscribenten beträgt der Subscriptionspreis:

für die 4 Monate des laufenden Jahres, vom 1. September ab, bis Ende December 1 Rbl. mit Zusendung;

für das Jahr 1882: für die städtischen Subscribenten in St. Petersburg 1 Rbl. und für das Zustellen in's Haus durch die Post 1 Rbl.;

für die Subscribenten aus anderen Städten 1 Rbl. und für die Uebersendung durch die Post 60 Kop.

Personen, welche den „Landboten" im Jahre 1882 durch die Gemeinde-Verwaltungen beziehen wollen, zahlen für das ganze Jahr mit der Zusendung durch die Post 1 Rbl. Für diese Personen wird die Zeitung von der Redaction direct den Gemeinde-Verwaltungen übersandt.

Subscriptionen werden nur im Redactions-Comptoir des „Staatsanzeigers" in St. Petersburg entgegengenommen. Nr. 10881.

„Selski Wehstniks"

(zeemu wehstnesis)

ik nedelas isnahkdama tautas awise, teek isdota pee „Waldibas Wehstnescha".

Isnahk ik nedelas, no 1. Septembra 1881. gada sakot, kai leelumâ no „Waldibas Wehstnescha" $1/4$ lihds $1/2$ lapas, ar schahdu programmu:

Wisaugstakahs Waldibas likumi un nosazijumi, tiklab sihmedamees uf semneeku buhschanu, kà ari wisi tee, kuru sinaschana war buht deriga preeksch zeemu eedsihwotajeem (semneekeem).

Sinas par Kungu Keisaru un Wina Wisaugstakahs Familijas Lozekleem.

Daschadas sinas par eekschsemes leetahm Kreewu Keisara Walstî, — kà: par raschojumeem, par tirgus zenahm par labibu un ziteem wisnepeezeeschameem preekschmeteem, par zenahm par strahdneeku darbu daschadâs Kreewijas weetâs, par eeriktehm, eetaisamas preeksch tautas labuma; par meistaru-darbeem un amateem, par isgudrojumeem un pahrlaboschanahm semneeku saimneezibâ un tautas ruhpneezibâ (industrijâ); par jaunu pelnu parahdischanu; par lihpigahm sehrgahm, uguns-grehkeem un ziteem nelaimes notikumeem. Mahzibas un eerahdischanas, sihmedamahs uf weselibas usturechanu, par aissargaschanos no uguns-grehkeem, no lopu krischanas (sprahgschanas) un ziteem behdu-atgadijumeem; par eeriktu eetaisischanu, derigas preeksch semneeku dsihwes, un daschas zitas derigas sinas un sinaschanas.

Sinas par swarigeem notikumeem Ahrsemes walstîs, — par nekahrtibahm un kareem, par Kreewijas nolihgumeem un draudsigu satiksmes ar zitahm walstim.

Krona un priwat-lauschu sludinajumi (maksa 10 k. s. par rindu).

„Selski Wehstniks" teek bes maksas issuhtits wisahm walsts waldehm.

Preeksch ziteem pastelletajeem pastelleschanas zena:

uf schi gada tschetreem mehnescheem, no 1. Septembra lihds Dezembra galam, 1 rubli ar peesuhtischanu;

uf 1882 gadu: preeksch pilssehtas pastelletajeem Peterburgâ 1 rubli un par peestelleschanu mahjâs pa pasti 1 rubli;

preeksch nepilssehtneekeem 1 rubli un par peesuhtischanu pa pasti 60 kap.

Personas, kas wehlahs sanemt „Selski Wehstniku" 1882. gadâ is walsts waldehm, maksa par wisu gadu ar pastes peesuhtischanu 1 rubli. Tahdahm personahm awise tiks peesuhtita is redakzijas taisni uf walsts waldehm.

Pastelleschana teek peenemta tikai „Waldibas Wehstnescha" redakzijas kantorî, Sw. Peterburgâ.

„Selskij Westnik"

(Talu Teadustaja)

iganädaline rahwa aialeht, mis „Riigi Teadustaja" (Prawitelstwennöi Westnik) körwal wälja saab antud,

Tuleb 1. Septembri kuu päewast 1881 aast. igal nädalal ükskord, Riigi Teadustaja lehe $1/4$ kuni $1/2$ suuruses, alseiswa programmi järele wälja:

Seadused ja körgema Riigi Walitsuse seadelused — niihästi need, mis talurahwa elu ja olu kohta puutuwad, kui ka köik need, mille teadmine talurahwale kasulik wöib olla.

Sönumed Keisri Härrast ja Tema körge perekonna liikmetest.

Mitmesugused sönumed Weneriigi sisemestest asjadest, nönda kui: Wilja saagist, leiwa ja teiste köige tarwilikuma asjade kauba hinnast, töö waewa hinna suurusest mitmesugustes kohtades Wenerligis, asutustest, mis rahwa heaks elule sünnitakse, töö ametitest ja hantwärgi töödest; ülesleidmistest ja parandamistest maiapidamise ja rahwa töö aiamise ja hangelduse kohta, uutest rahateenimise wiiside ilmumisest, külgehakkaja haigustest, tulekahjudest ja muist önnetustest. Maenitsused ja öpetused terwise hoidmise kohta; ettewaatamistest tulekahjude, elaja katkude ja töiste hädade kohta; niisuguste asutuste elule seadmistest, mis talurahwa olekus kasulised on ja mitmed muud kasulikud sönumed ja teadused.

Sönumed tähtsa juhtumistest wöeramaa riiki-

des, segadustest ja sõdadest, lepingutest ja Weeriigi sõbralikust olekust teiste riikide wastu.

Kroonu ja era kuulutused (maksu eest 10 kop. rea pealt).

„Selskij Westnik" saadetakse kõige Walla-Walitsustele ilma maksuta kätte.

Kõrwaliste inimeste tarwis on telimise hind: selle aasta nelja kuu eest — 1. Septembrist kuni Detsembri kuu lõpuni — 1 rubla ühes posti rahaga;

1882 aasta eest maksawad Peterburgi linna tellijad 1 rubla ja postiga kodu kättesaatmise eest — 1 rubla;

teiste linnade tellijad maksawad — 1 rubla ja postiga kätte saatmise eest — 60 kop.

Need, kes „Selskij Westnik" 1882 aast. Walla-Walitsustest tahawad kätte saada, maksawad terwe aasta eest ühes posti rahaga — 1 rubla. Niisuguste tellijatele saab aialehst toimetusest kohe Walla-Walitsuste kätte saadetud.

Tellimised wõetakse üksi „Riigi Teadustaja" (Prawitelstwennõi Westnik) toimetuse kontoris, Peterburgis, wastu. Nr. 10881.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено 1. гильдіи купцу Гейману Зальцману употребленіе, въ торговомъ его помѣщеніи, состоящемъ въ домѣ № 16 по Господской улицѣ, двухъ ручныхъ станковъ для изготовленія циркуляровъ, монограммовъ, разныхъ карточекъ и пр. № 5804.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann 1. Gilde Heymann Salzmann die Concession zur Aufstellung und zum Betriebe zweier Handdruckpressen, behufs Anfertigung von Circulairen, Monogrammen, verschiedener Karten 2c. in seinem an der Herrenstraße sub Nr. 16 belegenen Geschäftslocale, ertheilt worden. Nr. 5804.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloser brauner Wallach (Bauerpferd) nebst Bauerwagen und Anspann sich eingeliefert befindet.

Der resp. Eigenthümer des Pferdes und Wagens wird desmittelst aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.

Riga-Polizei-Verwaltung, den 16. December 1881. Nr. 19237. 3

Von dem Handelsamte der Stadt Riga wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 29. December d. J. wegen der an diesem Tage stattfindenden Volkszählung die Lebensmittelmärkte erst um 10 Uhr Vormittags eröffnet und um 3 Uhr Nachmittags geschlossen werden. Nr. 1742. 3

Riga, Handelsamt, den 18. December 1881.

Da das Siegel der im Dorpatschen Kreise und Talkhofschen Kirchspiele belegenen Talkhofschen Gemeindeverwaltung am 26. November c. abhanden gekommen und diese Gemeindeverwaltung ein neues sich hat anfertigen lassen, so wird allen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hierdurch mitgetheilt, daß alle im Namen der Talkhofschen Gemeindeverwaltung nach dem 26. November c. unter dem früheren Siegel etwa ausgestellten Papiere von dieser Gemeindeverwaltung als gefälscht werden angesehen und die Producenten solcher Papiere auf Grund der Gesetze zur schuldigen Verantwortung werden gezogen werden. Nr. 249. 2

Talkhof-Gemeindeverwaltung, den 10. Decbr. 1881.

No Beerinmuischas pagasta teesas teek, pehz schejeenes muischas waldischanas usaizinaschanas, kas pee Annesmuischas Tukuma aprinkî peederrigs zimmermannis Martin Neulifs, kas tohs pee schis muischas peederrigus grunts gabbalus Nr. 125 un 126, kohpa no 10 puhraweetas leelus 8. Janwar 1875 gadâ us 30 gadu no 1. Mai 1875 lihds 1. Mai 1905 ir rentejis, bet to grunts gabbalu pehz kontractes § 3 naw apstrahdajis naw ehkas buhwejis, nedz renti maksajis, un winna dsihwes weeta, lai gan daudskahrt pehz tahs meklets, naw atrasta, — ar scho sluddinaschanu usaizinahts (6 mehneschu laikâ, no schihs deenas rekinahts, t. i. lihds 1. Juni 1882 gadâ, sawu rents parradu no 320 rubl. s. pee schihs muischas waldischanas pilnigi nomakfaht, to kwitanzi pee schihs pagasta teesas usrahdiht, zittadi winsch pehz schi augschapeeminnehta laika notezeschanas ar sawu peemeldeschanu wairs netiks klausihts, winna kontrakts isnihzinats, un winsch tahs kontraktes 5ta § noliktas semmes neiskohpschanas dehl, u. t. pr. bes tahs augschâ minnehtas summas wehl ihpaschi 240 rublu skahdes naudu rentsdewejam par labbu nomakfaht peespeests tiks.

Beerinmuischas pagasta teesâ, tai 1. Dezember 1881. Nr. 609. 3

No Beerinmuischas pagasta teesas teek pehz muischas waldischanas usaizinaschanas tam pee Leel-Auzes muischas Kursemmê peederrigam Jurre Akkermann zaur scho pasluddinahts:

Tas minnehts Jurre Akkermann ir pehz ta pee Rihgas patrimonial-draudses teesas 1. Nowember 1875 gadâ korroborereta kontrakta no schihs muischas dsimtskunga Heinrich von Rautenfeld to pee schihs muischas peederrigu 3/4 puhruweetas leelu gruntsgabbalu Nr. 59a us 30 gadeem no 1. Mai 1876 gadâ rentejis un 12. Juni 1879 gadâ lihds ar wiffahm us schi grunts-gabbala buhdamam ehkahm rentsdewejam atpakal atdewis, ka tas war ar to grunts-gabbalu darriht pehz sawas patikschanas, un tahdu atpakalatdoschanu schi grunts-gabbala kontrakti ar sawu wahrdu apstiprinajis.

Kad nu winsch ne ilgi pehz tam no schi muischas aprinka aisgahjis bes ka sawu grunts-gabbalu un kontrakts atdoschanu pee teesas buhtu apstiprinajis un winna dsihwesweeta naw sinnama un naw warreta isklauschinata tapt, tad teek winsch 6 mehneschu laikâ, no schihs deenas rehkinats t. i. lihds 1. Juni 1882. gadâ usaizinahts, pats pee schihs pagasta teesas atnahkt, zittadi pehz schi laika notezzeschanas tiks winna kontrakts-isnizinaschana un grunts-gabbala atdohschana zaur scho teesu isdarrita un winnam wissa ta skahde, kas rentsdewejam zaur winna neatnahkschanu notiek, buhs jaatlihdsina.

Beerinmuischas pagasta teesâ, tai 1. Dezember 1881. Nr. 611. 3

Проклямы. Proclame.

Vom Rathe der Stadt Werro wird desmittelst bekannt gemacht, daß bei demselben am 22. Januar 1882 zur gewöhnlichen Sitzungszeit die versiegelt hierselbst eingelieferte testamentarische Disposition des verstorbenen Werroschen Bürgers, Knochenhauermeisters Otto Kahlert eröffnet und zu allgemeiner Wissenschaft verlesen werden soll. Zugleich werden alle Diejenigen, welche gegen solches Testament zu sprechen gesonnen sein sollten, hierdurch angewiesen, ihre desfallsige Einsprache, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Testamentspublication in gesetzlich zulässiger Art bei diesem Rechte zu verlautbaren und rechtlich zu begründen. Nr. 1568. 3

Werro-Rathhaus, den 2. December 1881.

Nachdem über das Vermögen des Preußischen Unterthans Otto Mohr, welcher auf dem unter Schloß Randen belegenen Grundstück Seehof eine Ziegelei errichtet und in Betrieb gesetzt hat, von diesem Kirchspielsgericht der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden alle Diejenigen, welche an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich binnen 3 Monaten a dato dieses Proclams, also nicht später als am 8. März 1882 bei diesem Kirchspielsgericht zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, sowie ihre Schulden anzugeben und zu berichtigen, widrigenfalls sie nach Ablauf dieser Frist mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, sondern als praecludirt angesehen werden, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Schloß-Ringen, im 3. Dorpatschen Kirchspielsgericht, am 8. December 1881. Nr. 5458. 3

Von dem Eigstferschen Gemeindegerichte, im Pernau-Fellinschen Kreise und Pillistferschen Kirchspiele wird hiemit bekannt gemacht, daß der hiesige Bauer, Eigenthümer des Gesindes Tönnoreino und ehemalige Kaufmann Hindrik Waasmann Schulden halber in Concurs gerathen ist, als werden demnach Alle, welche an den gedachten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgestellten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungs-Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen drei Monaten a dato, das ist bis zum 9. März 1882 sich hierselbst zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Frist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 185. 3

Eigstfer, den 9. December 1881.

Kad tas Jumurdas meschsargs Andsch Grote ir miris un par wina mantibu konkursê spreests, tadehl teek zaur scho wina parada-deweji un nehmeji usaizinati, triju mehneschu laikâ, tas ir lihds 4. Martam 1882 gd., pee schahs pagasta teesas usdotees, jo wehlaki wairs neweens netiks peenemts, bet ar parada slehpejeem pehz likuma isdarihts.

Jumurdas pagasta teesâ, tai 4. Dezemberî 1881. Nr. 103a 3

Kad tas Jumurdas Matihs Sahliht ir miris, tadehl teek zaur scho wina parada-deweji un nehmeji usaizinati, triju mehneschu laikâ, tas ir lihds 4. Martam 1882 gd., schahs pagasta teesas usdotees, jo wehlaki wairs neweens netiks peenemts, bet ar parada slehpejeem pehz likuma isdarihts.

Jumurdas pagasta teesâ, tai 4. Dezemberî 1881. Nr. 103b 3

Waltenbergu walsts teesa (Mas-Salazas dr.) usaizina zaur scho wisus un ikkatra kam kahda prasischana pee ta tagad konkursî kritušcha Mas-Salazas mahzitaja walsts Pilkata mahjas saimneeka un agraka tirgotaja Karl Dreimana buhtu seschu mehneschu laikâ a dato, tas buhtu lihds 10. Junija 1882 gd., sche peeteiktees. Tâpat teek usaizinati wisi tee, kas Karl Dreimanam ko paradâ buhtu, sawus paradus lihds minetai deenai sche aismaksaht.

Pehz mineta termina notezeschanas neweens wairs neklausihs un ar paradu sleepejeem likumigi darihs. Nr. 790. 3

Waltenbergâ, 10. Dezemberî 1881.

Kad tas Aiskraukles Widei-Kepan mahjas saimneeks Pehteris Marschau nomiris un preeksch sawas nahwes jau nosazijis kâ lai ar wina atstahtu mantu paleekot, ari ta no wina atstahta testamente no teesas pušes issludinata; tad teek zaur scho ikkatris, kas domatu kâ winam nomirejs ar sawu nosazischanu kahdu pahribu buhtu darijis, usaizinahts schamdehl gada un seschu nedelu laikâ no apakschrakstitas deenas pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Taipaschâ laikâ teek ari tee, kas nomirejam buhtu ko paradâ palikuschi, usaizinati peemeldetees; jo pehz notezejuscha termina — ja peemeldeschanahs nebuhs notikuse pirmajee saudehs sawu teesu un ar otrajeem tiks, kâ likumi nosaka, isdarihts. Nr. 146. 3

Aiskraukles pagasta teesâ tai 7. Dezemberî 1881.

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist auf desfallsige Requisition des Raths der Kaiserlichen Stadt Riga verfügt worden, das dem gegenwärtig geisteskranken Kaufmann Johann Alexander Seek hierselbst eigenthümlich zugeschriebene, von dem im Rigaschen Kreise belegenen Gute Stubbensee abgetheilte Gütchen Jaegelmühle nebst dem Stubbenseeschen Grundstück, genannt „Die Waldmühle" und die darauf befindliche Papierfabrik sammt allen Appertinentien in dreien Torgen, am 22., 23. und 24. Februar 1882 und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges allhier bei dem Livländischen Hofgerichte angetragen werden sollte, in einem sodann am 25. Februar 1882 darauf folgenden Peretorge allhier bei dem Livländischen Hofgerichte unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1) der Meistbieter hat am Tage der Meistbotstellung 10 pCt. der Meistbotsumme, welche als Caution angesehen werden, in baarem Gelde oder in sicheren zinstragenden Werthpapieren bei Gericht einzuzahlen;

2) der erste Bot darf nicht weniger als 10000 Rbl. betragen;

3) unter 100 Rbl. wird kein Bot angenommen;

4) bei einem Bot von 85000 Rbl. wird der Zuschlag sofort ertheilt;

5) ist der höchste Bot geringer als 85000 Rbl., so ist den Curatoren eine achttägige Frist zur Erklärung über die Ertheilung des Zuschlags vorbehalten;

6) der Meistbotschilling ist binnen sechs Wochen, gerechnet vom Tage der Versteigerung bei Gericht einzuzahlen;

7) die Uebergabe des qu. Immobils findet sogleich nach erfolgter Berichtigung des Meistbotschillings statt;

8) der Auseinandersetzung über die Einnahmen und Lasten des qu. Immobils wird der Tag der Meistbotstellung zu Grunde gelegt;

9) sämmtliche durch die Meistbotstellung geursachten und durch die künftige Erwerbung noch erwachsenden Kosten sind vom Meistbieter zu tragen;

10) wenn der Meistbieter nach Ablauf der sechswöchentlichen Frist die Regulirung des Meistbotschillings unterlassen sollte, so wird das in Rede

stehende Immobil, ohne vorhergehende Mahnung an den Meistbieter, sofort einer abermaligen Versteigerung unterzogen, welcher der Säumige für den durch die Preisdifferenz sich etwa ergebenden Verlust zwar haftet, auf einen solchen etwaigen Gewinn aber keinen Anspruch erheben darf. Nr. 7649. 1
Riga-Schloß, den 30. November 1881.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что для продажи лѣсныхъ матеріаловъ изъ нижепоименованныхъ казенныхъ дачъ Лифляндской губерніи будутъ производиться торги безъ переторжки.

1) 19. Января 1882 г. въ Паттенгофскомъ волостномъ правленіи съ учетомъ по площади изъ Куркундской дачи 49 дес. 1500 к. с., оцѣненныхъ въ 2775 руб. 37 коп. въ 6 торговыхъ единицахъ.

2) 16. Января 1882 года въ Орренгофскомъ волостномъ правленіи, съ учетомъ по числу пней.

а. изъ Лайксаарской казенной дачи — 105 перестойныхъ кривыхъ и сучковатыхъ сосновыхъ деревъ, годныхъ преимущественно на судостроеніе, оцѣненныхъ въ 617 р. 48 к. въ 4 торговыхъ единицахъ.

б. изъ Орренгофской казенной дачи — 648 сосновыхъ деревъ тѣхъ же самыхъ качествъ, оцѣненныхъ въ 2423 руб. 46 коп. въ 26 торговыхъ единицахъ.

3) 18. Января 1882 г. въ Руенъ-Торнейскомъ волостномъ правленіи съ учетомъ по площади:

а. изъ 1. части Руенской дачи: 1 десят. 450 саж., оцѣненныхъ въ 209 руб. 84 коп. въ 2 торговыхъ единицахъ.

б. изъ Руенъ-Раденгофской дачи: 4 дес. 1965 кв. саж., оцѣненныхъ въ 969 руб. 35 к. въ 6 торговыхъ единицахъ.

4) 20. Января 1882 г. въ Кольбергскомъ волостномъ правленіи: изъ Кольбергской дачи.

I. съ учетомъ по площади 6 десят. 1692 саж. оцѣненныхъ въ 863 руб. 47 коп. въ 13 торговыхъ единицахъ.

II. съ учетомъ по числу пней срубленныхъ деревъ — 482 дерева разныхъ породъ, оцѣненныхъ въ 518 руб. 21 коп. въ 8 торговыхъ единицахъ.

5) 16. Января 1882 года въ Пальмгофскомъ правленія: изъ Пальмгофской дачи — съ учетомъ по площади 2160 саж. оцѣненныхъ въ 347 руб. 55 коп. въ 3 торговыхъ единицахъ.

6) 19. Января 1882 года въ Паббашскомъ волостномъ правленіи изъ Паббашской дачи — съ учетомъ по числу срубленныхъ пней — 89 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 140 руб. 77 коп. въ 6 торговыхъ единицахъ.

7) 21. Января 1882 года въ Магнусгофскомъ волостномъ правленіи (Рижскаго уѣзда) изъ Магнусгофской дачи, съ учетомъ по числу срубленныхъ пней, 200 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 280 руб. 83 коп. въ 5 торговыхъ единицахъ.

8) 23. Января 1882 г. въ Шлокскомъ волостномъ правленіи изъ Шлокской дачи, съ учетомъ по числу срубленныхъ пней, 156 сосновыхъ деревъ оцѣненныхъ въ 122 руб. 67 к въ 6 торговыхъ единицахъ.

Условія торговъ:

1) Торги начнутся въ 10 часовъ дня и будутъ производиться устно, — съ допущеніемъ объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, которые должны быть поданы до начала устныхъ торговъ, т. е. не позже 10 часовъ дня торга и составлены съ соблюденіемъ правилъ установленныхъ ст. 1909—1912 X ч. I Св. Зак. изд. 1857 г.

2) Желающіе участвовать на торгахъ имѣютъ представить благонадежный залогъ въ размѣрѣ 10 проц. съ оцѣночной суммы тѣхъ продажныхъ единицъ, на которыя на мѣрены торговаться, а при покупкѣ залогъ этотъ долженъ быть въ торговомъ присутствіи пополненъ до 10 процент. съ состоявшейся на торгахъ продажной цѣны.

Крестьянскимъ обществамъ разрѣшается при покупкѣ казеннаго лѣса представлять, взамѣнъ денежнаго залога мірскіе ихъ приговоры о взаимномъ другъ за друга ручательствѣ, товарищестамъ изъ нѣсколько крестьянъ домохозяевъ — круговое другъ за друга ручательство товарищей въ суммѣ соотвѣтственной числу поручителей, полагая по 15 руб. на каждаго, и отдѣльнымъ крестьянамъ домохозяевамъ — ручательства благонадежныхъ членовъ того же общества, также полагая на каждаго по 15 рублей.

3) Надбавки будутъ приниматься только опредѣленными цифрами сверхъ таксы или сверхъ оцѣнки.

4) Подробности о величинѣ торговыхъ единицъ, оцѣнкѣ ихъ, породѣ и размѣрахъ лѣса, разстояніе отъ сплавныхъ рѣкъ и отъ населенныхъ мѣстъ, равно и подробныя условія продажи, желающіе могутъ узнать отъ подлежащихъ лѣсничихъ или въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственными Имуществами.

5) Для осмотра въ насурѣ предположеннаго въ продажу лѣса желающіе могутъ обращаться къ мѣстной стражѣ или къ подлежащему лѣсничему. № 6673. 2

Рига, 11. Декабря 1881 г.

Von der Baltischen Domainen-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß zum Verkauf von Holzmaterialien aus nachstehend bezeichneten Kronsforsten des Livländischen Gouvernements definitive Torge, ohne Peretorge, abgehalten werden werden.

Mit Rechnungslegung nach der Fläche:

1) Den 19. Januar 1882 in der Pattenhöfschen Gemeinde-Verwaltung aus dem Kurkendschen Forste 49 Deßjät. 1500 Q.-F. taxirt auf 2775 Rbl. 37 Kop. in 6 Torgeinheiten.

Mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stobben gefällter Bäume:

2) Den 16. Januar 1882 in der Orrenhöfschen Gemeinde-Verwaltung:

a. aus dem Laiksaarschen Forste 105 überständige, krumme und ästige, zum Schiffsbau geeignete Kiefernstämme taxirt auf 617 Rbl. 48 Kop. in 4 Torgeinheiten,

b. aus dem Orrenhöfschen Forste 648 Kiefernstämme, von denselben Eigenschaften, taxirt auf 2423 Rbl. 46 Kop. in 26 Torgeinheiten.

3) 18. Januar 1882 in der Rujen-Torneyschen Gemeinde-Verwaltung, mit Rechnungslegung nach der Fläche:

a. aus dem 1. Theile des Rujenschen Forstes: 1 Deßjätine 450 Fd., taxirt auf 209 Rbl. 84 Kop., in 2 Torgeinheiten,

b. aus dem Rujen-Radenhöfschen Forste: 4 Deßjätinen 1965 F., taxirt auf 969 Rbl. 35 Kop., in 6 Torgeinheiten.

4) 20. Januar 1882 in der Kolbergschen Gemeinde-Verwaltung aus dem Kolbergschen Forste:

I. mit Rechnungslegung nach der Fläche 6 Deßjätinen 1692 F., taxirt auf 863 Rbl. 47 Kop., in 13 Torgeinheiten,

II. mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stubben gefällter Bäume, 482 Stämme verschiedener Gattungen, abgeschätzt auf 518 Rbl. 21 Kop., in 8 Torgeinheiten.

5) 16. Januar 1882 in der Palmhöfschen Gemeinde-Verwaltung: aus dem Palmhöfschen Forste mit Rechnungslegung nach der Fläche 2160 Q.-Fd., taxirt auf 347 Rbl. 55 Kop., in 3 Torgeinheiten.

6) 19. Januar 1882 in der Pabbaschschen Gemeinde-Verwaltung aus dem Pabbaschschen Forste mit Rechnungsablegung nach Stückzahl der gefällten Bäume, 89 Kiefern, abgeschätzt auf 140 Rbl. 77 Kop., in 6 Torgeinheiten.

7) 21. Januar 1882 in der Magnushöfschen Gemeinde-Verwaltung (Kreis Riga): aus dem Magnushöfschen Forste, mit Rechnungsablegung nach Stückzahl der gefällten Bäume, 200 Kiefern, abgeschätzt auf 280 Rbl. 83 Kop., in 5 Torgeinheiten.

8) 23. Januar 1882 in der Schlockschen Gemeinde-Verwaltung: aus dem Schlockschen Forste, mit Rechnungsablegung nach Stückzahl der gefällten Bäume, 156 Kiefern, abgeschätzt auf 122 Rbl. 67 Kop. in 6 Torgeinheiten.

Torgbedingungen:

1) Die Torge werden um 10 Uhr Vormittags begonnen und mündlich abgehalten werden, mit Zulassung von Angeboten in versiegelten Converts, welche jedoch nicht später als bis zum Beginn der mündlichen Torge, d. h. nicht später als bis 10 Uhr Vormittags, empfangen und in genauer Grundlage der Art. 1909—1912, Bd. X, Thl. I, Ausgabe 1857 angefertigt sein müssen.

2) Die Zulassung zur Theilnahme auf den Torgen wird von der Vorstellung richtiger Saloge auf den Betrag von 10 pCt. der Taxationssumme derjenigen Torgeinheiten, auf welche jeder Käufer reflectirt, abhängig gemacht; im Falle des Kaufes aber muß der Salog in der Torgcommission bis auf 10 pCt. der auf den Torgen offerirten Meistbotssumme ergänzt werden.

Den Bauergemeinden ist es gestattet, anstatt baaren Geldes, Gemeindebeschlüsse über gegenseitige Caution, — Vereinen aus mehreren Gesindeswirthen bestehend, Cautionen ihrer Genossen mit 15 Rbl. auf Jeden gerechnet, — und einzelnen Gesindeswirthen, Cautionen zuverlässiger Glieder ihrer Gemeinde, desgleichen mit 15 Rbl. auf Jeden gerechnet, als Salog auf den Torgen vorzustellen.

3) Die Ueberbote werden nur in bestimmten Summen über die Taxe oder über die allgemeinen Abschätzungsbeträge angenommen.

4) Das Nähere in Bezug auf die Größe der Torgeinheiten, sowie ihren Werth, über die Gattung und das Quantum des Holzes, über die Entfernung der Verkaufsparcellen von flößbaren Flüssen und angesiedelten Ortschaften, sowie über alle Verkaufs- und Torgbedingungen können die resp. Reflectanten bei den betreffenden Förstern, sowohl wie auf der Domainen-Verwaltung zu Riga erfahren.

5) Zur Besichtigung des zum Verkaufe bestimmten Holzes an Ort und Stelle können sich die Käufer an die Forstwache oder an den betreffenden Förster wenden. Nr. 6673. 2

Riga, den 11. December 1881.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Johann Grause gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt (2. Bezirk Nr. 688) an der verlängerten Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 558, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 8. Juni 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Grause beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 7. December 1881. Nr. 2045. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Dienst-Okladisten Johann Petersohn gehörigen, im Rigaschen Patrimonialgebiete, jenseits der Düna, am Lagerplatze sub Land-Pol.-Nr. 111 (VI. Bezirk Nr. 66) auf Pinkenhof belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 8. Juni 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Petersohn, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 7. December 1881. Nr. 2052. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins, und zwar für Gefahr und Rechnung des bei einer früheren Versteigerung desselben Immobils Meistbieter auf dasselbe gebliebenen Dr. med. Carl Schneider, der öffentliche Verkauf des dem David Kiewel Schneider gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt (II. Bezirk Nr. 251) an der Kirchenstraße sub Pol.-Nr. 138 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Juni 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich

bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten W. K. Schneider, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 11. December 1881. Nr. 2086. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія по интендантскому вѣдомству, въ суммѣ 61597 р. 66¾ к., будутъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащіе купцу Берки Нехамьеву Гинзбургу, два каменныхъ двухъ-этажныхъ дома, съ таковымъ же флигелемъ, состоящее Могилевской губерніи въ городѣ Оршѣ 1 части, по С.-Петербургской шоссейной улицѣ, подъ № 2 и 8; дома и флигель крыты желѣзомъ, — одинъ длиною 9, а шириною 6 саж. 1¼ арш., другой длиною 9⅙ с., а шириною 3⅓ саж., и флигель длиною 5, а шир. 3 саж., земли принадлежитъ 400½ квадратныхъ саж., оцѣнены въ 2283 р. 52 к. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 11. Февраля 1882 г. съ переторжкою черезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2412. 3

И. д. судебнаго пристава при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда Яковъ Колчановскій, живущій въ 3 части г. Витебска, на Нижне-Петровской улицѣ, въ домѣ Хржановскаго, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гражд. Суд., объявляетъ, что 27. Апрѣля 1882 года въ 10 часовъ утра въ залѣ Витебской соединенной палаты будетъ продаваться съ публичнаго торга имѣніе Лобовка или Плевчи вмѣстѣ съ принадлежащими къ пятью фольварками: Галушовка, Бараново, Вамжишки, Синяйжи и Астица и съ находящимися въ имѣніи и фольваркахъ деревянными жилыми и надворными постройками, принадлежащее помѣщицѣ Еленѣ Генриховой Соколовской, находящееся въ Рѣжицкомъ уѣздѣ Витебской губерніи 1 стана Ковнатской волости.

Въ имѣніи Лобовка совмѣстно съ фольварками ежегодно высѣвается приблизительно 298 пуръ хлѣба и скашивается 1130 берковцевъ сѣна. Имѣніе это заложено въ Виленскомъ земельномъ банкѣ въ суммѣ 15,787 рублей 63 коп. и назначено въ публичную продажу на удовлетвореніе 1) наслѣдниковъ умершаго Люцинскаго 2. гильдіи купца Янкеля Любшева Левина въ суммѣ 4287 рублей 27 коп. съ % съ 13. Февраля 1879 года по день уплаты, 2) жены Лекарскаго ученика Людвиги Іосифовны Драгунъ въ суммѣ 918 рублей 60 коп. съ % съ 9. Марта 1879 г. по день уплаты, 3) крестьянина Василія Константинова Акошева 726 руб. 57 коп. и 4) на пополненіе издержекъ и вознагражденія, слѣдующаго судебному приставу за исполнительныя дѣйствія по описи имѣнія и назначенію таковаго въ публичную продажу. Вышеупомянутое имѣніе Лобовка вмѣстѣ съ пятью фольварками оцѣнено въ двадцать шесть тысячъ семьсотъ восемдесятъ два рубля (26,782 р.), съ каковой суммы и начнется торгъ. Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для желающихъ осмотрѣть ихъ въ канцеляріи Витебской соединенной палаты со дня припечатанія сего объявленія по день торговъ.

№ 214. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Петржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Für Wenden und Umgegend.

Die Moskausche Feuer-Assecuranz-Compagnie,

Grund-Capital 2,000,000 Rbl.,

nebst bedeutendem Reservefonds,

versichert gegen Feuersgefahr bewegliches und unbewegliches Vermögen aller Art zu möglichst billigen Prämien durch ihren Agenten

Th. Wheeler-Hill.

Riga, städt. Kalkstr. 6. Charkow, Jekaterinosl. Str 22.

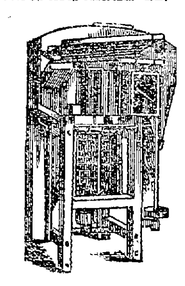
ZIEGLER & Co.,

Libau, Alexanderstr. 6. Kiew, Kreschtschatik 12.

Specialität:

Müllerei-Utensilien und Maschinen.

Complete Mahlgänge.


Eureka Reinigungs- u. Sortirmaschinen.

Mühlsteine,

französische, rheinische, Mündener und Jonsdorfer.

Beutelgaze, Elevatorbecher und Gurte.

Leder- und Hanf-Treibriemen etc. etc.

Immobilien-Verkauf.

Am 14. Januar 1882, Nachmittags 1 Uhr, sollen bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga, das zum Nachlasse des weiland Tapeziers **Johann Christoph Freinberg** gehörige, allhier in der Stadt im 2. Quartier des 2. Stadttheils an der großen Königsstraße sub Pol.-Nr. 261 (Adr.-Nr. 37) belegene **Wohnhaus** nebst Appertinentien, unter den im Meistbotstermine zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß kein Bot unter 13,000 Rbl. angenommen wird und daß der Meistbieter 10% der Meistbotsumme in baarem Gelde oder in sicheren Werthpapieren bei Gericht sofort einzuzahlen hat, **zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.**

Riga-Rathhaus, den 21. December 1881.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Es wird verkauft

das im Witebskischen Gouvernement, Ressitzaschen Kreise belegene 25 Werst von der Stadt und von der Eisenbahn entfernte **Gut Kownaty.** An Land enthält das Gut 2220 Dessätinen und einen See groß 600 Dessätinen; die Jahreseinkünfte betragen 8000 Rubel. Das Gut besitzt ein steinernes Wohnhaus und alle erforderlichen Wirthschaftsgebäude, eine Branntweinbrennerei, ohne Gefäße, eine steinerne Wassermühle, zwei Obstgärten und in dem Flecken Kownaty einen steinernen Krug. Die Lage des Gutes ist reizend. Den Plan kann man sehen und die Kaufbedingungen erfahren bei dem Besitzer des Gutes, Pawel Simonowitsch Kruskow, welcher seinen Wohnsitz auf dem eine Werst von der Stadt Ressitza entfernten Gute Stutschewo hat.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilssehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekfch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsu sist. Schi sihme tâ isskattahs:



SHEFFIELD.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

J. Redlich, Riga & Sheffield

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Moritzberg verzeichneten Jahn Behrsing, d. d. 3. September 1881 Nr. 12237, giltig bis zum 23. April 1882.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Dementy Petrow Iwanow am 22. Mai 1870 Nr. 6386 ertheilte, bis zum 1. Juli 1870 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Gottfried Gustav Prei am 14. Juli 1870 Nr. 899 ertheilte, bis zum 1. Januar 1871 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Iwan Nicolajew Spiridonow am 5. December 1877 Litt S. ertheilte, bis zum 15. Januar 1878 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Heinrich Eduard Thomsohn am 21. Juni 1878 Nr. 11909 ertheilte, bis zum 21. August 1878 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen: 1) betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen: Nr. 88 von Olonez, Nr. 45 von Lomsha, Nr. 86 von Kaluga, Nr. 45 u. 48 von Ssmolensk, Nr. 44 von Wladimir, Nr. 76 u. 84 von Twer, Nr. 111 von Tambow, Nr. 77 von Kurland, Nr. 42 u. 45 von Nowgorod, Nr. 44 von Nishni-Nowgorod, Nr. 93 von Mohilew, Nr. 91 von Archangel, Nr. 89 von Perm, Nr. 88 von Tawritschesk, Nr. 30 von Kostroma, Nr. 88 von Poltawa, Nr. 42 von Petrokow, Nr. 41 von Warschau, Nr. 45 von Grodno, Nr. 43 von Moskau, 2) besondere Ausmittelungsartikel von der Poltawaschen, Permschen, Wjatkaschen, Jekaterinosslawschen, Stawropolskschen, Tobolskschen Charkowschen Gouvernements-Regierung und anderen Behörden.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 21. Декабря 1881 года.